

NOMBRE DE LA ASIGNATURA

LENGUA EXTRANJERA Y SU DIDÁCTICA. (FRANCÉS)

MÓDULO	MATERIA	CURSO	SEMESTRE	CRÉDITOS	TIPO
APRENDIZAJE DE LENGUAS Y LECTOESCRITURA	Lengua extranjera y su didáctica	1º	2º semestre	6 créditos ECTS	Obligatoria
PROFESOR(ES)	DIRECCIÓN COMPLETA DE CONTACTO PARA TUTORÍAS (Facultad de Educación y Humanidades de Ceuta, c/ El Greco, nº 10 (Ceuta) .Teléfono: 956-526134 correo electrónico: emdengra@ugr.es				
Esperanza Martínez Dengra	Dpto. Filología Francesa Correo electrónico: emdengra@ugr.es				
	HORARIO DE TUTORÍAS Martes, miércoles y jueves, (Profesora: Esperanza Martínez Dengra). Horario por determinar.				
GRADO EN EL QUE SE IMPARTE	OTROS GRADOS A LOS QUE SE PODRÍA OFERTAR				
Grado Maestro en Educación Infantil	Grado Maestro en Educación Primaria				
PRERREQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES (si procede)					
Nivel A2 en lengua extranjera. Francés					
BREVE DESCRIPCIÓN DE CONTENIDOS (SEGÚN MEMORIA DE VERIFICACIÓN DEL GRADO)					
Los componentes lingüísticos y pragmáticos de la lengua extranjera. Enseñanza de la lengua extranjera en edades tempranas. Actitudes y motivación en el aprendizaje de la lengua extranjera. Estrategias y herramientas para el aprendizaje de la lengua extranjera en Educación Infantil. Desarrollo de materiales para la enseñanza de una lengua extranjera en educación infantil. Programación en el aula de Infantil para la optimización del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera. Las nuevas tecnologías en la enseñanza de lenguas extranjeras en Educación Infantil.					



COMPETENCIAS GENERALES Y ESPECÍFICAS

COMPETENCIAS GENERALES

- Conocer los objetivos, contenidos curriculares y criterios de evaluación de la Educación Infantil.
- Conocer la evolución del lenguaje en la primera infancia, saber identificar posibles disfunciones y velar por su correcta evolución. Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y multilingües. Expresarse oralmente y por escrito y dominar el uso de diferentes técnicas de expresión.
- Conocer las implicaciones educativas de las tecnologías de la información y la comunicación y, en particular, de la televisión en la primera infancia.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

- Conocer y dominar técnicas de expresión oral y escrita.
- Conocer la tradición oral y el folklore.
- Comprender el paso de la oralidad a la escritura y conocer los diferentes registros y usos de la lengua.
- Afrontar situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multilingües.
- Reconocer y valorar el uso adecuado del lenguaje verbal y no verbal.
- Ser capaz de fomentar una primera aproximación a una lengua extranjera.

OBJETIVOS (EXPRESADOS COMO RESULTADOS ESPERABLES DE LA ENSEÑANZA)

- Comprender textos orales y escritos en lengua francesa.
- Expresar oralmente y por escrito mensajes funcionales en lengua francesa.
- Conocer y valorar diferentes aspectos de la cultura y civilización francesa, reconociendo la diversidad y multiculturalidad como un rasgo fundamental de nuestra sociedad.
- Desarrollar la capacidad de organizar y planificar el propio aprendizaje, mediante técnicas de trabajo y aprendizaje autónomo.
- Analizar textos específicos, en lengua francesa, relacionados con la didáctica y la pedagogía en la educación infantil.
- Elaborar procedimientos, técnicas didácticas y materiales para la enseñanza de la lengua francesa en la educación infantil.

TEMARIO DETALLADO DE LA ASIGNATURA



TEMARIO TEÓRICO:

1. Principales sonidos de la lengua francesa: vocales y consonantes.
2. Componentes gramaticales lingüísticos básicos.
3. Estrategias y herramientas para el aprendizaje de la lengua francesa en edades tempranas.
4. Desarrollo de materiales para la enseñanza de la lengua francesa en Educación Infantil.
5. Aspectos lúdicos: canciones, juegos didácticos y actividades comunicativas.
6. Programación en el aula de Infantil para la optimización del proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua extranjera.
7. Las nuevas tecnologías en la enseñanza de lenguas extranjeras en Educación Infantil.

TEMARIO PRÁCTICO:

- Organización de diversos seminarios/talleres.
- Producción y comprensión de textos así como la elaboración y explotación de materiales destinados al dominio del francés y a la enseñanza del FLE en el nivel de Educación infantil que sirvan para favorecer la expresión y la comprensión oral y escrita.

Prácticas de Laboratorio

BIBLIOGRAFÍA

BIBLIOGRAFÍA FUNDAMENTAL

- Anton, M. (Coord.).(2007). Planificar la etapa 0-6: compromiso de sus agentes y práctica cotidiana. Barcelona: Graó.
- Apel, R., Muysken, P. (1996). *Bilingüismo y contacto de lenguas*. Ariel lingüística. Barcelona: Ariel.
- Bogaards, P. (2004). *Aptitude et affectivité dans l'apprentissage des langues étrangères*. LAL. Crédif. Hatier/Didier.
- Garabédian, M. (Coord) (1991). *Enseignements/Apprentissages précoces des langues*. Paris: Hachette
- Larsen-Freeman, D., H-Long, M. (1994). *Introducción al estudio de la adquisición de segundas lenguas*. Madrid: Gredos.
- Mallet, B. (Coord.) (1991). *Enseigner le français langue étrangère à l'école primaire et maternelle*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.
- O'Neil, Ch. (2004). *Les enfants et l'enseignement des langues étrangères*. LAL. Crédif. Hatier/Didier.
- Cadre Européen de Référence pour les Langues* (2004), Conseil de l'Europe, Didier.
- Dalgalian, G, Lieutaud S. et Weis Fr. (1981). *Pour un nouvel enseignement des langues et une nouvelle formation des enseignants*. Paris. CLE International.
- Vantier, H. (2009). *L'enseignement aux enfants en classe de langue*. Paris: Clé.



BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

- Calvet, L.-J. (1980): *La chanson dans la classe de Français langue étrangère*. Paris CLE International
- González Carranza, M. (2002). *Lenguas extranjeras en educación infantil: manual didáctica*. Madrid: Asociación Literaria Calipso.
- Martínez Dengra, E. (1998): *La canción y los juegos didácticos en la clase de lengua extranjera*. Ceuta. Instituto de Estudios Ceutíes.
- Moya Guijarro, A. J. y Albentosa Hernández, J.I. (coord.). 2003. *La Enseñanza de la Lengua Extranjera en la Educación Infantil*. Cuenca: Ediciones de la Universidad de Castilla la Mancha.
- San Miguel, Manuela (1983): *El francés y su didáctica*. Madrid. EDI-6, S.A.
- Urbano, B., Prieto, L. (1996). "Apprendre une langue étrangère" in *Cahiers pédagogiques, hors série La motivation*. Paris: CRAP.
- Weiss, F. (2002). *Jouer, communiquer, apprendre*. Pratiques de classe. Français langue étrangère. Paris: Hachette.
- Weis, Fr. (1983): *Jeux et activités communicatives dans la classe de langue*. Paris. Hachette

DICCIONARIOS:

- DICO.: *Diccionario Didáctico francés-español/español-francés*, Ed. SM., Madrid 2003
- GARCÍA PELAYO, R. y TESTAS J.: *Dictionnaire moderne Français-Espagnol/ Español-Français*. Larousse, París, 1992.
- PETIT ROBERT. *Dictionnaire de la langue française*. (1990). Paris. Le Robert.

ENLACES RECOMENDADOS

- <http://www.ciep.fr/bibliotek/index.htm> (centre international d'études pédagogiques à l'usage du professeur de français langue étrangère)
- <http://www.momes.net> (página de cuentos, poemas, canciones, pasatiempos, fichas para colorear en Francés para niños y jóvenes)
- <http://www.adodoc.net/> (aprender francés divirtiéndose)
- <http://www.edufle.net/> (artículos para la enseñanza del FLE)



METODOLOGÍA DOCENTE

Esta guía docente consta de 6 créditos ETCS, equivalentes a 150 horas que se distribuyen de la siguiente forma:

- A. Docencia (presencial): 60 horas.
- B. Aprendizaje (trabajo autónomo...): 90 horas

Para impartir dicha guía docente se utilizará un enfoque comunicativo que promueva el protagonismo y la participación del alumnado en clase, y le anime a expresar sus ideas y contribuciones en francés.

La metodología responderá a los siguientes criterios:

- Las clases teóricas tendrán un carácter expositiva-participativo. Presentación en el aula de los conceptos fundamentales y desarrollo de los contenidos propuestos. Explicación del contenido temático al gran grupo por parte del profesorado o de profesionales especialistas invitados/as.
- Actividades prácticas (Clases prácticas o grupos de trabajo). Actividades a través de las cuales se pretende mostrar al alumnado cómo debe actuar a partir de la aplicación de los conocimientos adquiridos. Por todo ello, la metodología debe ser activa, participativa y reflexiva que implique al alumnado en su propio proceso de enseñanza aprendizaje.
- Seminarios. Asistencia a conferencias, seminarios, congresos, charlas sobre temáticas relacionadas con la materia, que provoquen el debate y la reflexión en el alumnado.
- Actividades no presenciales individuales (Trabajo autónomo y estudio individual). Realización de actividades encaminadas a la búsqueda, revisión y análisis de documentos, bases de datos, páginas Web...etc. Todas ellas relacionadas con la temática de la materia, que a su vez sirvan de apoyo al aprendizaje. Realización de trabajos e informes. Estudio de contenidos teóricos y prácticos.
- Tutorías académicas. Reuniones periódicas individuales y/o grupales entre el profesorado y el alumnado para guiar, supervisar y orientar las distintas actividades académicas propuestas.

PROGRAMA DE ACTIVIDADES

Primer cuatrimestre	Temas del temario	Actividades presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura)					Actividades no presenciales (NOTA: Modificar según la metodología docente propuesta para la asignatura)				
		Sesiones teóricas (horas)	Sesiones prácticas (horas)	Exposiciones y seminarios (horas)	Tutorías colectivas (horas)	Exámenes (horas)	Etc.	Tutorías individuales (horas)	Estudio y trabajo individual del alumno	Trabajo en grupo (horas)	Etc.



									(horas)		
Semana 1											
Semana 2											
Semana 3											
Semana 4											
Semana 5											
...											
...											
...											
...											
...											
Total horas											

EVALUACIÓN (INSTRUMENTOS DE EVALUACIÓN, CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL, ETC.)

SISTEMAS DE EVALUACIÓN

- Constatación del dominio de los contenidos, teóricos y prácticos, y elaboración crítica de los mismos.
- Valoración de los trabajos realizados, individualmente o en equipo, atendiendo a la presentación, redacción y claridad de ideas, estructura y nivel científico, creatividad, justificación de lo que argumenta, capacidad y riqueza de la crítica que se hace, y actualización de la bibliografía consultada.
- Grado de implicación y actitud del alumnado manifestada en su participación en las consultas, exposiciones y debates; así como en la elaboración de los trabajos, individuales o en equipo, y en las sesiones de puesta en común.
- Asistencia a clase, seminarios, conferencias, tutorías, sesiones de grupo.

INSTRUMENTOS

- Pruebas escritas: de ensayo, de respuesta breve, objetivas, casos o supuestos, resolución de problemas.
- Pruebas orales: exposición de trabajos (individuales o en grupos), entrevistas, debates.
- Escalas de observación



- Portafolios, informes, diarios

CRITERIOS DE EVALUACIÓN

Dependen del grado de adquisición de los objetivos previstos así como del trabajo realizado en clase (50%). Para ello la evaluación será continua y se realizará a través de la calificación regular de los diferentes ejercicios orales y escritos realizados en clase de manera que cada alumno posea una información puntual sobre el grado de adquisición de los diferentes objetivos.

El resto (50%) corresponderá a la elaboración del material didáctico y su puesta en práctica. Para la realización de esta parte práctica de la guía docente los alumnos tendrán que acudir obligatoriamente al menos dos veces a las sesiones de tutorías:

1. Para exponer sus posibles ideas.
2. Para presentar un esquema de trabajo.

Los alumnos/as que obtengan una evaluación negativa tendrán que realizar una prueba para superar aquellos objetivos, contenidos, actividades y prácticas programadas.

INFORMACIÓN ADICIONAL

Cumplimentar con el texto correspondiente en cada caso.

